



43.

CANTIC SPIRITUEL,

VAR JUAMANT AN DEN ER VARN GENERAL,

TROET A LATIN E BREZONEC.

Var ton *Separation an Ene eus ar C'horf.*

CLÈVIT, còs ha yaouanc, qement so var ar bed
Un avertissamant a c'henou ar Prophet,
Pehini a lavar d'an oll antieramant :
En em gontvertissit, arru eo ar Jujamant.

C'hoant a meus da gomz deoc'h demeus ar Jujamant,
Ma ro din asistanc Doue oll-buissant :
Ha disclèrya d'ar bobl madelez hor Zalver,
A bep eternite en andret ar pec'her.

Etre Jerusalem ha menez Olivet
Eno ema ar plaç ma vezimp oll barnet ;
Ur varn hac a vezo heb mar definitif,
Jesus-Christ a vezo hor barner, hor pontif.

An eil Person an Drindet, oboissant de Dad,
A azeo en deiz-se e traouyen Josaphat :
Bet en deus ar pouvoar eus a zorn an Drindet
Da brononç ar setanç a enep ar pec'het.

Pa vezo asezet ar Barner rigourus
Er gador imperial, gant ur faç colerus
E c'halvo ar bec'herien evit o funissa
Demeus an disprisanç o deus bet evità.

Pell so oc'h eus clèvet comz eus a fin ar bed

Nac eus a signou bras a die beza guelet :
Qernez hac ar vocen , brezel a vezo guelet ,
Ha chanchamant en eol , ol loar hac er stered .

Pa vezo assamblet er plaç-se an Drindet ,
Ar Zent hac an Ælet , an oll Patriarchet ,
E vezo commandet d'un Æl incontinant
Qemeret un trompill da zon ar Jujamant .

Neuze souden un Æl , dre ordrenanç Doue ,
A raï commandamant expres da bep ene
Da guemeret o c'horfo , evit dont assambles
Da glêvet un arret hep appelli james .

Pa glêvo lucifer eus a c'henou an Æl
Eo dezan commandet gant an Tad Eternel
En em apparissa gant e oll gonsortet
E traouyen Josaphat da glêvet o arret .

Clêvet e vezint partout hetec er firmamant :
Pebes counner euzic , bebes anrajamant ,
▲ grogo e Satan hac e gamaradet ,
Oboissa d'an Æl abers Salver ar bed .

Deut , eme Lucifer , tud foll ha milliguet ;
Deomp dirac ar Barner ma vezimp condaonet
Da lesqi ebars en tan epad an eternite ,
A zo deomp preparet evit hon infidelite .

Neuze commandamant a raï prest Lucifer ;
Ma vezo digacet prontamant ar c'hayer
Pelec'h ez eo scrifet qement pec'het hon eus grêt ,
Sonjet na lavaret aba m'omp var ar bed .

Pa vezo Satanas hac e oll gonsortet
Arru ebars er plaç a vezo destinet ,
E tigo e levr leun a bep vileni ,
Hac e tisquezo sclêr e bec'het da bep hini .

Doùe a bermetto en deiz-se da Lucifer
Da zifen e barti a cneq ar pec'her ,
Pehini a c'houlénno , e presañ an Drindet ,
Venjanç eus ar pec'her ha demeus e bec'het.

Barner just , emezàn , Barner a virione ,
Ha c'houi a ell lemel va zra diganeme ?
Cetu va c'hayer leun demeus o fec'hejou ,
O devez coumetet a nep deoc'h , Autrou.

Cetu aze , Autrou , nombr bras a dud lubric
O devez grêt pec'hejou a so diabolic ;
M'em boa , me va-unan , horrol ouz o sellet :
Venjanç a c'houlennàn , pa ze din permetet.

P'en devo achuet Lucifer e ziscours ,
Me vouyo ar pec'her paour ouz piçu caout recours ,
Mar sell ouz ar Verc'hes , emedi e coler ,
Prest da c'houlén venjanç a enep ar pec'her.

Ar Zent hac an Æles ne gredont laret guer ,
O velet Jesus-Christ qen terrubl e coler ,
Prest da losca an tan eus a lein an eêvou
Var benn ar bec'herien , balamou d'e viçou.

Neuze ar Barner just , hor Zalver Jesus-Christ ,
A brononço un arrêt siouas a vezo trist
A enep ar pec'her hac an oll pec'herien ,
O c'hondaono d'an tan e creis punç an ifern.

Tec'het pell diouzin , tud vil ha milliguet ,
It da dan an ifern , a so deoc'h preparet ;
It-hu da lesqi eno epad an eternite ,
En geit ha ma vezo tri Ferson en un Doue.

Lucifer gant ur voez horruabl ha detestabl
A lavaro dezo : deut-hu , tud miserabl ;

Deut-hu da bunç an ifern, deut er flamou gries
Da lesqi ebars an tan ne finisso james.

Neuze ar re daonet a grio evellen :
Adieu , Salver ar bed, red eo mont d'an ifern ,
Adieu ; Guerc'hes Vari ; adieu deoc'h , Rouanes :
Ret eo mont d'an ifern da lesqi da james.

Me ro mallos d'an tad en deus va anjandret ,
Ha mil mallos d'ar vam e deveus va ganet ,
Ha d'am amieguez n'e devoa va mouguet ,
Pe va zaulet d'ar moc'h o devise va debret.

Mallos a roàn d'an heur ha mallos d'ar momet ,
Mallos d'an de biscoas ma voan-me badezet ;
Me garze beza taulet e cavarn ar serpent ,
Pa voan douguet d'an ilis da receo badiziant.

Me ro d'ar c'hóvessour mil malediction
A les e benitantet ebars en abusion ,
Na zeu d'e refusi demeus an absolven ,
Qen na velje annàn ur chanchamant a grenn.

Ma carje va refus demeus an absolven ,
Ne vijen qet daonet da james evellen .
Pa vijen prest da bec'hi e teuen da lavaret :
Hen-a-hen en deveus ar c'hasiou reservet.

Mallos a roàn d'an eol, d'al loar ha dar stered ,
P'am guelent o pec'hi n'o devoa va lonqet ;
Ha bremá e c'houlennont venjanç oll em enep ;
Cetu pebes poanniou a zo din preparet.

P'en devo hor Zalver condaonet ar re-màn
Mont da bunç an ifern e compagnunez Satan ,
Gant ur visach contant, laouen ha graciús
E comz evellen ouz ar re eürus :

Deut oll, va mignonet, deut oll d'ar Baradoes,
Da bossedi ur gloar ne finisso james,
Da gana da james ar c'hanticou nevez
A gan an oll Ælez gant peb seurt levenez.

Neuze an Tad Eternel a lavaro deze :
Deut oll, va bugale, deut-hu oll ganeme ;
C'houi oc'h eus va servichet ha va mab assambles :
Evit ho recompañ deut oll d'ar Baradoes.

Deut eme ar Verc'hes, da guemeret ho partach ,
Evel ma veritit, demeus ar guir heritach
A so deoc'h preparet a bep eternite
Evit or recompañ eus ho fidelite.

Souden e vezint cunduet ebars er Baradoes
Gant ar Verc'hes Vari , ar Zent hac an Æles ,
Da gompañ ur vuez leun a bep joaüstet ,
E presañ an Drindet , ar Zent hac-an Ælet.

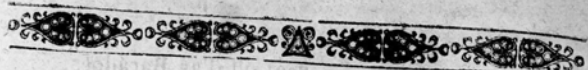
Cetu amañ ur guentel a so verifiet ,
Transportet a latin el langach brezonec,
Evit avertissamant d'an oll gristenien
Da guittat o viçou hac ober pinigen.

Rac-se, va breudeur paour, en em gontertisset ,
Distroit ouz Doue ha renoncit d'ar bed,
Ha me a ell assuri deoc'h gant graç Doue
E vint eürus er fin eus ho pue.

Brema, va breuder christen, clèvit ho convia
D'en em lacat en deiz-ze en tu a guevot goella :
Me a bed ar Verc'hes, ar Zent hac an Ælet
Ma vezo en tu deo e vint asezet.

FIN.

43
230
bis



CANTIC SPIRITUEL

EVIT AR MISSION,

*Elec'h ma zeus reflexionou var ar Pévar Fin diveza
en egard an Eternite evit ober deomp en em resolvi
da lacat hor poan da e'honnit an Eürusdet eternal
ved-hont, ha da renonç d'ar pec'het ha d'ar bli-
jadurezou eus ar bed ma.*

Var ton Biron.

SONJIT, den abuset, sonjit en eternite
SC'houi pehini so sujet d'ar pec'het a vanite;
Sonjit e rencot mervel ha quittat ar bed-mâ,
Pa zeui Doue d'ho qervel abars nemeur ama.

Neuze gant calz a spont e rencot apparissa
Da renta piz ho cont d'ar Barner rigourussa,
Ur setañ a recevet a vuez pe a varo,
Hac ar stat m'en em guevot da james a bado.

Nemet ur vech hepquen ar Barados na golfer,
Eus an ifern biqen en eni denna na elser,
Hoguen Barados collet, cetu tout ét da goll,
Ha Barados gounezet, cetu gounezet oll.

Roet en deus Doue ar choas deoc'h en assuranc,
En eil pe en eguile da ober ho temeuranc;
En ifern pe er Barados e rancot chom ato
Da zévi pe da repos, goude souffr ar maro.

En traou-se ma sonchac'h, e tilezac'h ar viçou,
Hac en em avissac'h da bratica ar vertuziou;

E veziant veac'h da dec'het dious peb occasion
Da goueza en ho pec'het hac en tentation.

Gouscoude oc'h qea dall, qen etourdi qen obstinet,
Ne zeus nemet traou-all oc'h occupi speret,
Eleac'h sonjal en affer eus ho silvidiguez,
Ha c'hui e qer bras danger da vont da goll ivez.

Saveteit hoc'h ene, an ifern abandonit,
Ha choasit prest an eê, liqit ho poan d'e c'honit
Dre œuvrou a drugarez pe ar baciantet
Ha dre ar guir garantez en andret Doue bepret.

Côvessaït a galon ho pec'hejou tremenet,
Ha goulennit pardon aneze gant guir regret :
Grit ar resolution gant courach da drec'hi
Ar goall inclination so ennoc'h da bec'hi.

Reglit guell ho puez hep conta pell da veva :
Tremenit pep devez evel pa ve ho tiveza ;
Distroït oc'h affection diouz an traou temporel,
Oc'h ober reflexion var an traou eternal.

Ar bed a dremeno, c'hui a dremeno ive ;
An ifern a chomo epad an eternite ;
An tourmant a so ennàn james na finisso,
Mes plijadur ar bed-mâ souden a berisso.

Siouas, peguer bras eo follentez ar c'hrouadur !
O choas devi e beo evit dister plijadur,
Devi eternalamant assambles gant satan,
Hep biqen soulajamant en ur guele a dan.

Peguer fur eo an den a renonç d'an esamant
Eus ar vuez monden o choas an diesamant,
Evit beza da james gant Doue o repos,
Ha gant ar zent assambles e joa ar barados.

Ar sort-ze n'o deus qet a velconi o vervel ,
Dre ur fizianç vras meurbet da gaout ar vuez eternal ,
Hac e laouenidiguez e vez neuse chenchet
Qement seurt tristediguez o deus dious ar bed.

Choas a ràn , va Zalver , em buez ar binijen ;
Souffr a rìn gant douçder pep seurt poan hivişiqen ;
Mes roit dìn an asistañç eus ho Speret-Santel
Da drec'hi va inconstañç , ma vezin deoc'h fidel.

Renonç aràn d'ar c'hic , d'ar bed ha d'an drouc-speret ;
D'ar pec'hejou lubric ha d'an oll avarisdet ,
Ma c'hellin en ho presañç , va Jesus , er maro ,
Apparissa gant fizianç , ha mont gueneoc'h d'am bro.

A M E N .



E Montroulez , e ti LÉDAN , ru pont-an-Itron-Varia.